



fives

---

## Metal Cutting | Composites

---

Former MAG IAS, LLC businesses including Cincinnati, Giddings & Lewis, Forest - Liné, Liné Machines and Global Services have joined the Fives Group.

August 11, 2016

Nikolay Doroshenko  
Head of product management and development department  
GAZPROMNEFT LUBRICANTS LTD  
Block A, 14/3, Krzhizhanovskogo St.,  
Moscow, Russia, 117218

Dear Mr. Doroshenko:

This letter is to inform you of the approval of the following products that have met the requirements for the Fives Cincinnati P-xx specifications.

<u>AFTON CODE</u>	<u>Fives Cincinnati P-SPEC</u>	<u>Lab REF#</u>	<u>TRD</u>
Gazpromneft Hydraulic HLP 32	P-68	80716	8/11/2016
Gazpromneft Hydraulic HLP 46	P-70	80816	8/11/2016
Gazpromneft Hydraulic HLP 68	P-69	80916	8/11/2016

The product tested meets Thermal Stability requirements and any chemical and physical tests that were conducted by Fives Cincinnati. The test datasheet is attached. **The lubricant supplier has evidence that the products generate passing results versus the full complement of requirements, if tested.**

**These approvals are for a period of three years from the Test Report Date (TRD).**

We are granting the approvals for this product based on the sample submitted to us for evaluation.

Should any change or reformulation occur on this product, we are to be notified of these changes at once and the reformulated material must be submitted for evaluation and re-approval. Samplings of all approved products are made periodically from the field for evaluation. Should the product sampling disclose significant variations from that which has been approved, the product will immediately be removed from the Approved Products list.



fives

---

## Metal Cutting | Composites

---

Former MAG IAS, LLC businesses including Cincinnati, Giddings & Lewis, Forest - Liné, Liné Machines and Global Services have joined the Fives Group.

Sincerely,

**William Rouse Jr.**

Quality Director ( Interim Materials and Lubricants Laboratory Manager)

**Fives Cincinnati**

2200 Litton Lane

Hebron, KY 41048 – **United States**

Tel: +1 (859) 534 4786 – Fax +1 (859) 534 4913

[William.Rouse@fivesgroup.com](mailto:William.Rouse@fivesgroup.com)

[www.fivesgroup.com](http://www.fivesgroup.com)

Enclosure: test datasheet

CC: Brian Rhode

**Fives Cincinnati**

2200 Litton Lane

Hebron, KY 41048 – United States

T +1 859 534 4600 F +1 859 534 4995

[fivesmsi-sales@fivesgroup.com](mailto:fivesmsi-sales@fivesgroup.com)

[www.fivesgroup.com](http://www.fivesgroup.com)

VIA GUZZANICA, 50 - 24040 STEZZANO - BG - ITALY -  
TEL. 0039.035. 59.13.06 - FAX 0039.035.59.10. 96  
E-mail: beltramelli@beltramelli.it

Partita IVA IT 01554120160  
Capitale Sociale: € 2.167.200,00 i.v. - R.E.A. BG 217032  
Cod. fiscale e Reg. Impr. BG 01554120160 - Mecc. Ex. BG 029281

---

**BELTRAMELLI S.p.A.**  
COSTRUZIONE E LAVORAZIONE  
DI GRANDI IMPIANTI

May 27<sup>th</sup>, 2010

**GAZPROMNEFT-lubricants Ltd.**  
**Moscow, Russia**

Subject: Acknowledgment of lubricating fluids

Attn: Mr. Oblashchikov, Mr. Ivanov

Dear Sirs,

Hereby we inform that Beltramelli company base its acknowledgment for hydraulic fluids on Bosch-Rexroth requirements.

All hydraulic oils produced by Gaspromneft-lubricants which are officially approved by Bosch-Rexroth could be used in Beltramelli's industrial equipment. Suitable type and viscosity class of the oil should be chosen according Bosch-Rexroth recommendations.

Beltramelli Spa

Mauro Beltramelli





Denison Vane Technology

**Parker Hannifin France SAS**

142, rue de la Forêt  
FR-74130 Contamine-sur-Arve

Tél. +33 (0)4 50 25 80 25  
Fax +33 (0)4 50 03 67 37

**GAZPROMNEFT-Lubricants Ltd.**

**Att Mr. Doroshenko**

**14/3, Krzhizhanovskogo St**

**117218 MOSCOW**

**RUSSIA**

Vierzon September 06<sup>th</sup>, 2017

Subject : Fluid **Gazpromneft Hydraulic HLP**

Kind attn : **Mr. Doroshenko**,

Dear Sir,

With reference to the documents submitted, the subject fluid is approved for being included on our list DENISON approved fluids for :

**HF0, HF1, HF2**  
**Approval number : 624(1)**

This fluid will be listed under the brand name...	<b>Gazpromneft Hydraulic HLP</b>
The manufacturer to be listed as.....	<b>GAZPROMNEFT-Lubricants Ltd.</b>
The ISO classification as.....	<b>HV</b>
The approved grade as.....	<b>ISO VG 32,46 &amp; 68</b>
The listing date will be.....	<b>March 2015</b>
Test passed.....	<b>Read across with files 329 &amp;519</b>

Please note the product will be on the list until **March 2025**, the listing being for a limited period of 10 years. It can be extended for an additional 5 years by notifying us in writing that the fluid is still actively marketed. That notice should occur during the last six months of the initial listing period. This later condition is due to the fact that many fluids on the list are no longer available and we try to make it a more usable document.

Hoping this will not cause any inconvenience

Best Regards

**Philippe PARREAU**

**PARKER HANNIFIN France S.A.S**

Consultant for  
VPDE, Hydraulics Group, Denison Vane Pumps & Motors  
(VPDE = Vane Pump Division Europe)  
Cell : +33 (0)6 75 48 50 26  
pparreau@wanadoo.fr

Afton Chemical GmbH  
z.H. Herrn Ronny Rockmann  
Strassenbahnring 3  
D-20251 Hamburg  
Germany

Datum: 31.01.2011  
Zeichen: EMS/QW/SCHÖ/mi  
Tel: +43 (0)50 620 6000  
Fax: +43 (0)50 620 1 6000  
E-mail: herbert.schoenberger@engel.at  
Internet: www.engelglobal.com

## **Verwendung von Gazpromneft Hydrauliköl HLP 46 in ENGEL Spritzgießmaschinen** **Use of Gazpromneft Hydraulic oil HLP 46 in ENGEL Injection Moulding Machines**

Sehr geehrter Herr Rockmann / *Dear Mr. Rockmann!*

Wir bestätigen hiermit, dass das Hydrauliköl **Gazpromneft Hydraulic HLP 46** unseren Anforderungen entspricht und in unseren Spritzgießmaschinen eingesetzt werden kann.

*We hereby certify, that the hydraulic oil **Gazpromneft Hydraulic HLP 46** is meeting our specifications and can be used in our injection moulding machine.*

Diese Information können Sie an Ihre Kunden weitergeben.  
*This information can be handed over to your customers.*

Mit freundlichen Grüßen / *With best regards,*

ENGEL AUSTRIA GmbH



Ing. H. Schönberger  
Director Quality Assurance

Gazpromneft Lubricants, LTD  
Mr. Nikolay Doroshenko  
14/3, Krzhizhanovskogo str.  
117218 Moscow, Russia

Bosch Rexroth AG  
Postfach 1440  
72154 Horb  
An den Kelterwiesen 14  
72160 Horb  
Tel. +49 7451 92-0  
Fax +49 7451 82-21  
www.boschrexroth.com

November 02<sup>nd</sup> 2016  
Issue 01, Page 1 of 2

## Confirmation

for the reblend hydraulic fluid

### **Gazpromneft Hydraulic HLP 32 & 46** based on the fluid formulation

Listing of hydraulic fluids on the "Bosch Rexroth Fluid Rating List" RDE 90245

Dear Sir/Madam

You have submitted in their entirety the documents and retained samples required for the fluid rating according to the document "Conditions – RDE 90245" of Bosch Rexroth AG. The above mentioned hydraulic fluid formulation complies with the requirements of the Bosch Rexroth Fluid Rating 90235 and the rating has been concluded successfully accordingly the fluid mentioned is eligible to be included in the RDE 90245.

In case, you should wish to include this fluid in RDE 90245, please sign the document "Permission". Please note, that the fluid will be listed and published on the RDE 90245 only with your signed permission. In order to uphold an effective rating the "Conditions – RDE 90245" must be complied with continuously during the below mentioned validity period.

The admission of the fluid to this list shall not be construed as any mandatory or binding recommendation for applicant or any other third party (e.g. machine manufacturer) concerning the respective fluid.

Details of the hydraulic fluid that fulfilled condition of the Bosch Rexroth Fluid Rating 90235 and it is listed on the "Bosch Rexroth Fluid Rating List" RDE 90245.

<b>Rating number</b>	BR-1010-0021
<b>Manufacturer</b>	Gazpromneft
<b>Fluid brand name</b>	Hydraulic HLP
<b>Fluid ID-Number</b>	██████████ respectively Gazpromneft Hydraulic HLP - ISO VG 32 / 46 ██████████
<b>ISO viscosity grade(s)</b>	32 and 46
<b>Category of fluid</b>	HLP (HM)
<b>Validity period</b>	November 02 <sup>nd</sup> 2016 – July 05 <sup>th</sup> 2021

The above named hydraulic fluid or fluid formulation can be published in the technical data sheet of the fluid or on other publications with the following note:

- **Meets the requirements of Bosch Rexroth RDE 90235**  
or
- **Bosch Rexroth Fluid Rating List RDE 90245**

In respect of any advertising purposes the applicant respects the conditions defined in the general conditions for fluid rating process. It shall be emphasized that the provision of a copy of this “confirmation” shall not be considered a marketing activity, which is subject to prior approval by Bosch Rexroth. For any other marketing activities applicant commits to inform Bosch Rexroth in advance.

In case of any publication the defined wording (c.f. RDE90245) must be used by applicant.

Yours sincerely



Mr. Karl-Heinz Blum  
Bosch Rexroth AG  
Horb am Neckar, 02.11.2016



Mr. Klaus Ellenrieder  
Bosch Rexroth AG  
Elchingen, 02.11.2016

**Remark:**

The document “Permission” can be found in the download area of the Bosch Rexroth Fluidrating website.



Fordern Sie bei Ihrem Schmierstofflieferanten Sicherheitsdatenblätter nach DIN 52900 für die von Ihnen bezogenen Produkte an.

Diese Beinhalten u.A.:

- Chemische und physikalische Angaben.
- Schutzmaßnahmen, Lagerung und Handhabung.
- Maßnahmen bei Unfällen und Bränden.

### 8.3 Entsorgung elektrischer und elektronischer Bauteile



*Bei der Entsorgung elektrischer und elektronischer Bauteile sind die örtlichen Gesetze und Verordnungen zu beachten.*

### 8.4 Hydrauliköl- und Schmierstofftabelle

#### **ACHTUNG**

*Ein Testlauf der Maschine im Werk wird prinzipiell mit zinkhaltigen Öl durchgeführt. Es gibt aber keine Bedenken einer Betreibung der Maschine auch mit einem vergleichbaren zinkfreien Öl durchzuführen. Die Restmenge beim Auslieferungszustand beträgt ca 5%, daher muss man beim jeweiligen Öllieferanten nachfragen ob ein Vermischen in diesem Verhältnis den Betrieb zulässt.*

Diese Produkte wurden uns von den Mineralölgesellschaften empfohlen. Nachweisbar gleichwertige Produkte eines anderen Fabrikates können auch verwendet werden.





Nur vorfiltriertes Hydrauliköl der Reinheitsklasse 17/15/12 nach ISO 4406 verwenden!

Lubrication point	Hydraulic equipment*)	Gearbox, axial bearing and oil lubrication	Central oil lubrication	Central lubrication grease and grease	Three-phase motor & electric motors**)	Pneumatics & electromagnetic coupling
Designation to DIN 51502	HLP 46 DIN 51524 T2	CLP 220 DIN 51517 T3	CG 220 DIN 51517 T3		K 2/3 R - 40 DIN 51825	HLO 10 / CL 10 DIN 51524 T1
	Agip OSO 46	Agip Blasia 220	Agip ASP 220 Agip Exidia 220		-	Agip ACER 10
	Aral Vitam GF 46	Aral Degol BG 220	Aral Deganit B220		-	Aral Vitam DE 10
	AVIA FLUID RSL 46	AVIA GEAR RSX 220	Slideway oil RSU 220		-	AVIA FLUID RL 10-C
	BP Energol HLP-HM 46	BP Energol GR-XP 220	BP Maccurat 220 D		-	BP Energol HLP-HM 10
	Castrol Hyspin AWS 46	Castrol Alpha SP 220	Magnaglide D 220		SLX Grease	Castrol Hyspin AWS 10
	NUTO H 45	SPARTAN EP219	FEBIS K 219		-	SPINESSO 9
	HYDRAN TS 46	GIRAN 220	HYDRAN G220		Pluton EM	CIRKAN 10
	Mobil DTE 25	Mobilgear 630	Mobil Vactra Oil No. 4		-	Mobil Velocite Oil No. 6
	RENOLIN B 15 VG 46	RENOLIN CLP 220/220 Plus	RENEP CGLP 220		-	RENOLIN B 3 VG 10
	Q8 Haydn 46	Q8 Goya 220	Q8 Wagner 220		-	Q8 Haydn 10
	Shell Tellus 46	Shell Omala 220	Shell Tonna S 220		Aero Shell Grease 16	Shell Morlina
				Straburags NBU8EP		
	TNK Hydraulic HLP 46	TNK Reductor CLP 220	-	-	-	-
	Lukoil Geyser ST 46	Lukoil Steelo 220	-	-	-	-
	Gazpromneft Hydraulic HLP 46	Gazpromneft Reductor CLP 220	-	-	-	-

\*) Für Hydrauliköl gilt: Nur Öl nach Reinheitsklasse 15/12 nach ISO 4406 verwenden, grundsätzlich vorfiltrieren!

\*\*\*) Nur für luftgekühlte Drehstrommotore



**BEKUM Maschinenfabriken GmbH**  
Lankwitzer Str. 14/15 - D-12107 Berlin  
Tel.: +49 30 / 7490-0 \* FAX: +49 30 / 7490-2441  
email: sales@bekum.de  
Internet: http://www.bekum.de

BEKUM Maschinenfabriken GmbH \* Lankwitzer Str. 14/15 \* D-12107 Berlin

ООО «ГАЗПРОМНЕФТЬ – СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ».  
Первому заместителю  
Генерального директора  
Господину Осьмушникову В.А..  
117218, Москва, Россия.  
Тел. +7(495) 642-99-69

Исх. №	Тел.	E-Mail	Дата
wk-es010024_ru	+49-(030) 7490-2302	w.kuchta@bekum.de	25.03.2010

Уважаемый Владимир Александрович!


На Ваш запрос от 03.02.2010 г. о допустимости применения в гидросистемах выдувных машин BEKUM Maschinenfabriken GmbH гидравлических масел серии «Газпромнефть Гидравлик HLP» вязкостью по ISO VG –46 сообщая:

гидравлические масла «Газпромнефть Гидравлик HLP» удовлетворяют требованиям указанных в «Руководстве по эксплуатации» BEKUM Maschinenfabriken GmbH, а именно - соответствует DIN 51524 ч.2 HLP, а также имеет одобрения производителей BOSCH REXROTH, DENISON HYDRAULIC, EATON VICKERS, что засвидетельствовано предоставленными документами.

Масла «Газпромнефть Гидравлик HLP» могут быть рекомендованы к применению в гидравлических системах выдувных машин производства фирмы BEKUM Maschinenfabriken GmbH всех серий и годов выпуска, где необходимо использование масла такого уровня, соответствующего класса вязкости.

С уважением,

BEKUM Maschinenfabriken GmbH

  
по поручению  
Вольфганг Кухта  
Инженер по проектам



Куда: **ООО «ГАЗПРОМНЕФТЬ  
– смазочные материалы»**

Исх. № 504 от 04.02.2010 г.

Кому: **Главному специалисту  
отдела технической поддержки  
г-ну Китанину А.В.**

На Ваш исх. № СМ-09-10/123 от 26.01.2010 г.

Факс: (+7 495) 921 48 63

Уважаемый Алексей Викторович,

На Ваш запрос исх. № СМ-09-10/123 от 26.01.2010 г. о допустимости применения в гидросистемах термопластавтоматов производства фирмы Сумитомо (СХИ) Демаг Пластикс Машинери, Германия гидравлического масла «Газпромнефть Гидравлик HLP 68», производимого ООО «Газпромнефть смазочные материалы», сообщая:

Так как гидравлическое масло «Газпромнефть Гидравлик HLP 68» удовлетворяет требованиям немецкого стандарта DIN 51 524, часть 2, что засвидетельствовано копиями предоставленных документов, то оно пригодно для применения в гидравлических системах термопластавтоматов производства фирмы Сумитомо (СХИ) Демаг Пластикс Машинери, Германия всех серий и всех годов выпуска.

С уважением,

Репин В.В.



Начальник отдела сервиса

Eaton Corporation  
Innovation Center  
26201 Northwestern Highway  
Southfield, Michigan 48076  
(248) 226-6200

---



May 17, 2010

Mr. Yaroslav Treskov  
c/o Mr. Richard Kuhlman  
Afton Chemical Corporation  
2000 Town Center, Suite 1160  
Southfield, MI 48075

Dear Mr. Treskov

We have reviewed the fluid properties and the 35VQ25 test results on Gazpromneft Hydraulic HLP 32

It is our opinion that Gazpromneft Hydraulic HLP 32 meets the anti-wear requirements for the hydraulic fluid recommendations for Vickers produces according to Brochure 694.

Eaton ATS 373 (ASTM D 6973) 35 VQ25 high pressure vane pump test specifies the test fluid to be ISO viscosity grade 32. You have the option to read across to higher viscosity grade fluid, ISO VG 46 or ISO VG 68, only when the exact same type and percentage of the additive technology is used as in the formulation of ISO 32 fluid.

Sincerely

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Thelma Marougy". The signature is fluid and cursive, with a large loop at the end.

Thelma Marougy  
Lubricant Specialist  
Eaton Hydraulics Group

TM/cd

Copy: Eaton: J. LeClair, T. Degler, A. George